

[198761]

Jahr 2025*Allgemeine Sektion - Erster Teil***Anno 2025***Sezione generale - Parte prima***DEKRETE DES PRÄSIDENTEN****DECRETI DEL PRESIDENTE****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES**

vom 24. November 2025, Nr. 32

Änderung der Durchführungsverordnung „Landesverzeichnis der Anbieter und Anbieterinnen sozialer Landwirtschaft“

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 24 novembre 2025, n. 32

Modifica del regolamento di esecuzione relativo all'elenco provinciale degli operatori e delle operatrici dell'agricoltura sociale

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

vom 24. November 2025, Nr. 32

24 novembre 2025, n. 32

**Änderung der Durchführungsverordnung
„Landesverzeichnis der Anbieter und
Anbieterinnen sozialer Landwirtschaft“**

**Modifica del regolamento di esecuzione relativo
all’elenco provinciale degli operatori e delle
operatrici dell’agricoltura sociale**

Der Landeshauptmann hat den Beschluss der Landesregierung vom 21. November 2025, Nr. 975, zur Kenntnis genommen und

Il Presidente della Provincia vista la deliberazione della Giunta provinciale del 21 novembre 2025, n. 975

e r l ä s s t

e m a n a

folgende Verordnung:

il seguente regolamento:

Art. 1

1. Artikel 5 Absatz 1 des 2. Tätigkeitsbereichs „Lehrbauernhof“ der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„1. Die Landesabteilung Landwirtschaft finanziert über die Schulen 70 % des Tagessatzes in der Höhe von 12,60 Euro. Der Tagessatz kann alle drei Jahre an die vom Landesinstitut für Statistik (Astat) ermittelte Änderung der Indexziffer der Verbraucherpreise angepasst werden.“

Art. 2

1. Artikel 2 Absatz 2 des 3. Tätigkeitsbereichs für Seniorinnen und Senioren der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„2. Braucht die Person eine krankenflegerische Betreuung, ist eine Bewertung des gebietsmäßig zuständigen Hauskrankenpflegedienstes notwendig.“

2. Artikel 2 Absatz 3 des 3. Tätigkeitsbereichs für Seniorinnen und Senioren der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„3. Der Nutzer/Die Nutzerin darf zum Alltagsgestalter/zur Alltagsgestalterin oder zu dessen/deren Familienmitgliedern keine verwandtschaftliche Beziehung im ersten Grad haben oder mit ihnen in diesem Grad nicht verschwägert sein.“

3. Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) des 3. Tätigkeitsbereichs für Seniorinnen und Senioren der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

Art. 1

1. Il comma 1 dell'articolo 5 dell'attività 2 “Fattoria didattica” nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“1. La Ripartizione provinciale Agricoltura finanzia il 70% della tariffa giornaliera ovvero euro 12,60 tramite le scuole. La tariffa giornaliera può essere adeguata ogni tre anni alla variazione dell'indice dei prezzi al consumo accertata dall'Istituto provinciale di statistica (Astat).”

Art. 2

1. Il comma 2 dell'articolo 2 dell'attività 3 per persone anziane nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“2. Se la persona necessita di assistenza infermieristica, è necessaria una valutazione del servizio infermieristico domiciliare territorialmente competente.”

2. Il comma 3 dell'articolo 2 dell'attività 3 per persone anziane nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“3. L'utente non può avere un vincolo di parentela o affinità di primo grado con il promotore/la promotrice di vita quotidiana o con i suoi familiari.”

3. La lettera b) del comma 1 dell'articolo 4 dell'attività 3 per persone anziane nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituita:

„b) Diplom bezogen auf eines der folgenden Berufsbilder:

- 1) Sozialassistentin/Sozialassistent,
- 2) Sozialpädagogin/Sozialpädagoge,
- 3) Behindertenerzieherin/
Behindertenerzieher (auslaufendes
Berufsbild),
- 4) Fachkraft für soziale Dienste,
- 5) Sozialbetreuerin/Sozialbetreuer,
- 6) Betreuerin/Betreuer für Menschen mit
Behinderung,
- 7) Altenpflegerin/Altenpfleger,
- 8) Krankenpflegerin/Krankenpfleger,
- 9) einfache Krankenpflegerin/einfacher
Krankenpfleger (auslaufendes Berufsbild),
- 10) Erzieherin/Erzieher,
- 11) Pflegehelferin/Pflegehelfer,
- 12) Pflegehelferin/Pflegehelfer mit
Zusatzausbildung im Gesundheitswesen,
- 13) Pflegehelferin/Pflegehelfer mit
abgeschlossenem Zusatzmodul in
Gerontologie,
- 14) Sozialhilfekraft.“

Art. 3

1. Artikel 2 Absatz 2 des 4. Tätigkeitsbereichs für Menschen mit Behinderung, mit psychischer Erkrankung oder Abhängigkeitserkrankung der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„2. Braucht die Person eine krankenpflegerische Betreuung, ist eine Bewertung des gebietsmäßig zuständigen Hauskrankenpflegedienstes oder des zuständigen Fachdienstes notwendig.“

“b) diploma relativo a uno dei seguenti profili professionali:

- 1) assistente sociale;
- 2) educatrice/educatore sociale;
- 3) educatrice/educatore per soggetti portatori di handicap (profilo professionale a esaurimento);
- 4) tecnica/tecnico dei servizi sociali;
- 5) operatrice operatore socioassistenziale;
- 6) assistente per soggetti portatori di handicap;
- 7) assistente geriatrica e
assistenziale/assistente geriatrico e
assistenziale;
- 8) infermiera/infermiere;
- 9) infermiera generica/infermiere generico
(profilo professionale a esaurimento);
- 10) educatrice/educatore;
- 11) operatrice sociosanitaria/operatore
sociosanitario;
- 12) operatrice sociosanitaria
specializzata/operatore sociosanitario
specializzato;
- 13) operatrice sociosanitaria/operatore
sociosanitario che ha concluso con esito
positivo il modulo di specializzazione in
gerontologia;
- 14) ausiliaria/ausiliario socioassistenziale.“

Art. 3

1. Il comma 2 dell'articolo 2 dell'attività 4 per persone con disabilità, malattia psichica o dipendenza patologica nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“2. Se la persona necessita di assistenza infermieristica, è necessaria una valutazione del servizio infermieristico domiciliare territorialmente competente oppure del servizio specialistico competente.”

2. Artikel 2 Absatz 3 des 4. Tätigkeitsbereichs für Menschen mit Behinderung, mit psychischer Erkrankung oder Abhängigkeitserkrankung der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„3. Der Nutzer/Die Nutzerin darf zum Alltagsgestalter/zur Alltagsgestalterin oder zu dessen/deren Familienmitgliedern keine verwandtschaftliche Beziehung im ersten Grad haben oder mit ihnen bis zu diesem Grad nicht verschwägert sein.“

3. Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) des 4. Tätigkeitsbereichs für Menschen mit Behinderung, mit psychischer Erkrankung oder Abhängigkeitserkrankung der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„b) Diplom bezogen auf eines der folgenden Berufsbilder:

- 1) Sozialassistentin/Sozialassistent,
- 2) Sozialpädagogin/Sozialpädagoge,
- 3) Behindertenerzieherin/
Behindertenerzieher (auslaufendes
Berufsbild),
- 4) Fachkraft für soziale Dienste,
- 5) Sozialbetreuerin/Sozialbetreuer,
- 6) Betreuerin/Betreuer für Menschen mit
Behinderung,
- 7) Altenpflegerin/Altenpfleger,
- 8) Krankenpflegerin/Krankenpfleger,
- 9) einfache Krankenpflegerin/einfacher
Krankenpfleger (auslaufendes Berufsbild),
- 10) Erzieherin/Erzieher,
- 11) Pflegehelferin/Pflegehelfer,

2. Il comma 3 dell'articolo 2 dell'attività 4 per persone con disabilità, malattia psichica o dipendenza patologica nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“3. L'utente non può avere alcun vincolo di parentela o affinità di primo grado con il promotore/la promotrice di vita quotidiana o con i suoi familiari”.

3. La lettera b) del comma 1 dell'articolo 4 dell'attività 4 per persone con disabilità, malattia psichica o dipendenza patologica nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituita:

“b) diploma relativo a uno dei seguenti profili professionali:

- 1) assistente sociale;
- 2) educatrice/educatore sociale;
- 3) educatrice/educatore per soggetti
portatori di handicap (profilo professionale
a esaurimento);
- 4) tecnica/tecnico dei servizi sociali;
- 5) operatrice/operatore socioassistenziale;
- 6) assistente per soggetti portatori di
handicap;
- 7) assistente geriatrica e
assistenziale/assistente geriatrico e
assistenziale;
- 8) infermiera/infermiere;
- 9) infermiera generica/infermiere generico
(profilo professionale a esaurimento);
- 10) educatrice/educatore;
- 11) operatrice sociosanitaria/operatore
sociosanitario;

12) Pflegehelferin/Pflegehelfer mit Zusatzausbildung im Gesundheitswesen,

13) Pflegehelferin/Pflegehelfer mit abgeschlossenem Zusatzmodul in Gerontologie,

14) Sozialhilfekraft.“

Art. 4

1. Artikel 1 Absatz 3 des 5. Tätigkeitsbereichs „Essen in der Nachbarschaft“ der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„3. Am Bauernhof dürfen maximal zehn Nutzer/Nutzerinnen gleichzeitig verköstigt werden. Werden Mahlzeiten ausgeliefert, können maximal fünfzehn Nutzer/Nutzerinnen versorgt werden.“

2. Artikel 2 Absatz 2 des 5. Tätigkeitsbereichs „Essen in der Nachbarschaft“ der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„2. Braucht die Person eine krankenflegerische Betreuung, ist eine Bewertung des gebietsmäßig zuständigen Hauskrankenpflegedienstes notwendig.“

3. Artikel 2 Absatz 3 des 5. Tätigkeitsbereichs „Essen in der Nachbarschaft“ der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„3. Für die Verköstigung von Menschen mit Behinderung, mit psychischer Erkrankung oder Abhängigkeitserkrankung ist eine Bewertung des gebietsmäßig zuständigen Sozialsprengels oder des zuständigen Fachdienstes erforderlich.“

12) operatrice sociosanitaria specializzata/operatore sociosanitario specializzato;

13) operatrice sociosanitaria/operatore sociosanitario che ha concluso con esito positivo il modulo di specializzazione in gerontologia;

14) ausiliaria/ausiliario socioassistenziale.”

Art. 4

1. Il comma 3 dell'articolo 1 dell'attività 5 “Pasto nel vicinato” nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“3. Presso il maso si possono servire al massimo dieci utenti contemporaneamente. Nel caso di consegna di pasti a domicilio, si può fornire il pasto a un massimo di quindici utenti.”

2. Il comma 2 dell'articolo 2 dell'attività 5 “Pasto nel vicinato” nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“2. Se la persona necessita di assistenza infermieristica, è necessaria una valutazione del servizio infermieristico domiciliare territorialmente competente.”

3. Il comma 3 dell'articolo 2 dell'attività 5 “Pasto nel vicinato” nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“3. Per la somministrazione dei pasti a persone con disabilità, malattia psichica o dipendenza patologica è necessaria una valutazione del distretto sociale territorialmente competente oppure del servizio specialistico competente.”

4. Artikel 2 Absatz 5 des 5. Tätigkeitsbereichs „Essen in der Nachbarschaft“ der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„5. Der Nutzer/Die Nutzerin darf zum Anbieter/zur Anbieterin des Dienstes oder zu dessen/deren Familienmitgliedern keine verwandtschaftliche Beziehung im ersten Grad haben oder mit ihnen in diesem Grad nicht verschwägert sein.“

5. Artikel 7 Absatz 1 des 5. Tätigkeitsbereichs „Essen in der Nachbarschaft“ der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17. Mai 2021, Nr. 18, erhält folgende Fassung:

„1. Einzelne oder zusammengeschlossene landwirtschaftliche Unternehmen, die den Dienst anbieten, garantieren die Zusammenarbeit mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten im Landesgebiet, insbesondere mit der im jeweiligen Einzugsgebiet aktiven Anlaufstelle für Pflege und Betreuung laut Artikel 15/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung.“

Art. 5

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 24. November 2025

DER LANDESHAUPTMANN

Arno Kompatscher

4. Il comma 5 dell'articolo 2 dell'attività 5 “Pasto nel vicinato” nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“5. L'utente non può avere un vincolo di parentela o affinità di primo grado con la persona che fornisce il servizio o con i suoi familiari.”

5. Il comma 1 dell'articolo 7 dell'attività 5 “Pasto nel vicinato” nell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 17 maggio 2021, n. 18, è così sostituito:

“1. Le imprese agricole singole o associate che offrono il servizio garantiscono la collaborazione con i servizi sociali e sanitari presenti sul territorio provinciale e in particolare con lo Sportello unico per l'assistenza e la cura di cui all'articolo 15/bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, attivo nel rispettivo comprensorio.”

Art. 5

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 24 novembre 2025

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA